



Awareness Raising and Training Measures for the Istanbul Protocol in Europe

**La lucha contra la impunidad, o: ¿Por qué
documentación de la tortura y los malos tratos en
Europa (occidental)**

Holger Furtmayr

This work is licensed under a

[Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/).



This project has been funded with support from the European Commission. This communication reflects the views only of the author(s), and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Contenido

Holger Furtmayr	1
Contenido	5
1. Empuje del Protocolo de Estambul para documentar legalmente pruebas	6
2. ¿Por qué una documentación exhaustiva de la evidencia legal es necesaria en Europa (occidental)	7
2.1 Se protege a las personas traumatizadas de ser devueltos a sus países de origen	8
2.2 Reconoce el sufrimiento de las víctimas.....	9
2.3 Se señala claramente violaciones de derechos humanos en los países de origen	10
2.4 Se proporciona a las víctimas de los medios para procesar a los responsables ante los tribunales nacionales en sus países de origen.....	10
2.5 Se posibilidad Permite enjuiciamiento de los autores de los tribunales internacionales o tribunales de terceros países	11
2.6 Amplía el conocimiento sobre la tortura y otras formas de malos tratos.....	11
2.7 Es de lejos más fácil de países seguros y con recursos.....	12
2.8 Llama la atención sobre el hecho de que la tortura o los malos tratos todavía podrían existir en los países "desarrollados"	13

1. Empuje del Protocolo de Estambul para documentar legalmente pruebas

Esta serie de entrenamiento conjunto está diseñado para servir como una guía práctica sobre la correcta aplicación del "Manual sobre la Investigación y Documentación Eficaces de la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes" (en adelante, Protocolo de Estambul). POR LO TANTO, el entrenamiento se basa y se orienta sobre la estructura y los objetivos del Protocolo de Estambul. (1) El objetivo principal del Protocolo es ilustrar cómo reunir pruebas de los incidentes denunciados de tortura en una evidencia que esta manera será válida antes tribunal. De la misma manera material didáctico IP de punta está diseñado para permitir a los médicos, psicólogos, psiquiatras, los abogados y cualquier otra persona que trabaje en el campo de los derechos humanos para documentar a fondo los casos denunciados de tortura, así como para mostrar la necesidad de buscar la documentación .

El Protocolo de Estambul comienza con enumerar y comentar sobre todos los "estándares jurídicos internacionales pertinentes" sobre la prohibición de la tortura que were en vigor en el momento de su elaboración, así como nombrar a los "códigos éticos pertinentes". En el capítulo 3 pautas generales a pegarse a Al llevar a cabo una "investigación legal a la tortura" eficaz y profesional se exponen, a saber cómo configurar comisión de investigación eficaz y profesional.

La preocupación del Protocolo de Estambul, con la obtención de pruebas no se podría utilizar en la corte está estrechamente relacionada con la historia de su redacción. La causa inicial se llevó al desarrollo del manual que el caso

 *Echa un vistazo a el esquema del Protocolo de Estambul! (1)*

de Baki Erdogan, un ciudadano turco de la ciudad de Aydin. Acusado de ser miembro de un partido prohibido, el 10 de agosto 1993 cuando por primera vez secuestrado por la policía y después se llevó al hospital diez días después, en un estado de coma que él nunca se recuperó de. Considerando que el informe médico oficial indicó una causa "natural" de la muerte (de la huelga de hambre), los parientes de Baki Erdogan descubrieron graves hematomas y otros signos de tortura Al preparar el cuerpo para el funeral. Directamente apoyado por fotografías tomadas en el funeral, la Asociación Médica de Turquía presentó el informe alternativo, nombrando insuficiencia respiratoria aguda causada por múltiples traumas, golpes Especialmente eléctrica y la tortura en la horca, como causas de la muerte. Esta evidencia recolectada de conformidad con el llamado Protocolo de Minnesota el ya "Manual sobre la prevención e investigación de las ejecuciones extralegales, arbitrarias o sumarias" existentes (1) En última instancia condujo a la condena de los autores. A medida que la Asociación Médica de Turquía, que se celebró en un simposio internacional sobre el tema de la medicina" y los derechos humanos" en Estambul unos años más tarde, en marzo de 1996, la Fundación de Derechos Humanos de Turquía (HRFT) junto con los Médicos por los Derechos Humanos (PHR), así como la Asociación Médica tomó la iniciativa de reunir las directrices que se utilizarán en la investigación de casos de tortura en las víctimas aún vivas. Mientras que tres de síntesis orgánica y organizada coordinó el proyecto, en definitiva, más de 75 expertos de quince organizacional Representando a más de 40 países y profesiones como especialistas forenses, médicos, psicólogos, observadores de derechos humanos y abogados que participaron en su elaboración.

Tres años más tarde, en 1999, el trabajo sobre el Protocolo de Estambul y acabó lo que se presentó a las Naciones Unidas. Poco después, el 4 de diciembre de 2000, que fue aprobada por la Asamblea General, así como por la Comisión de Derechos Humanos. (2, 3)

2. ¿Por qué una documentación exhaustiva de la evidencia legal es necesaria en Europa (occidental)

Su evolución histórica indica lo hizo el Protocolo de Estambul fue creado a partir de las necesidades de un país en el que existe la tortura en silencio - a pesar de todos los compromisos oficialmente explícitas a una prohibición absoluta de esta práctica. Ahora, ¿Se podría preguntar por qué deberíamos hacer un esfuerzo documentar a fondo los casos de tortura en los países, donde se presume que esta práctica no tiene lugar nunca más. Es muy frecuente ascendió hizo después de la Segunda Guerra Mundial y con la firma de documentos que buscan como la Convención de la ONU contra la Tortura (Convención contra la Tortura), todas las formas de Estado-Causada

 *Para tener una vista sobre la historia y el contenido de, así como sesiones de formación ante-riores para el IP, lea el artículo de Furtmayr / Frewer (1).*

 *Así que ver la película "Signs of Torture".*

malos tratos brutos fueron abolidos en (occidental) los países europeos.

A pesar del hecho, efectivamente, la tortura se ha convertido en una rara excepción en los países en cuestión sí mismos, hay muchas buenas razones para gastar los recursos informáticos necesarios para documentar la eficacia y las acusaciones de registro de tortura y malos tratos, que se plantean, por ejemplo, solicitantes de asilo. A pesar de la evidencia recopilada con los métodos descritos en el Protocolo de Estambul, por lo tanto, podría ser utilizada para otros fines (procedimientos de asilo es uno entre varios otros), su principal objetivo sigue siendo llevar a los culpables ante los tribunales. Con este compromiso se reconoce la importancia vital de la lucha contra la impunidad en casos de tortura y malos tratos. Sólo cuando los responsables tienen miedo de ser juzgados por sus crímenes, theywill Finalmente Cambiar su comportamiento. De esta manera, la documentación legal éxito hizo conduce a enjuiciamiento y la condena definitiva es una forma de prevenir la tortura y los malos tratos.

Malthus, además de apoyo psicosocial a las víctimas de una documentación exhaustiva y efectiva de la tortura y los malos tratos es un segundo pilar para hacer frente a la búsqueda de actos. Por lo tanto, pero funciona al revés. Como se ha demostrado, la lucha contra la impunidad es tan importante para los medios de apoyo a la curación psico-social de las víctimas. (2) Esto abre toda una serie de razones para reunir pruebas de la tortura en todos los países. La lista sigue Preferidos Tiene la intención de describir los más importantes, pero no es necesariamente concluyente.

2.1 Se protege a las personas traumatizadas de ser devueltos a sus países de origen

Asilo debe concederse a la persecución frente a todo el mundo por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social, o de ser las causas de una opinión política en particular, es decir, por temor a violaciones de derechos humanos. Tortura y malos tratos búsqueda constituye una gran violación de los derechos humanos. Por desgracia, la posibilidad de probar la experiencia de tortura de uno de los procedimientos de asilo suele ser bastante limitada - Debido a la disposición formal del proceso, que pide a las víctimas a contar su experiencia traumática en un ambi-

 *Leer más sobre la necesidad de la lucha contra la impunidad en: Rauchfuss/ Schmolze (2).*

✓ *Documentación de la Tortura es valioso, incluso si no se utiliza directamente para llevar a los responsables ante los tribunales.*

ente probablemente similares a los interrogatorios, o debido a la falta de voluntad de las autoridades para descubrir realmente la verdad. Una minuciosa documentación hicieron conduce a una concesión de asilo pueden ser literalmente para salvar vidas en los casos en que las víctimas tienen que enfrentar la represión en su país de origen a su regreso. Más aún, como ha sido señalado por psico-logo alemán David Becker (ver cita (2) para una visión general de su teoría y de referencia further), un entorno seguro y estable es una de las condiciones incuestionables para las víctimas 'recuperación. Una situación incierta de residencia y la posibilidad de tener que volver a los brazos de los autores lo más posiblemente empeorar los síntomas psicológicos e inhiben la recuperación. Por tanto, la documentación del trauma de la tortura y los malos tratos Contribuye así a preventDefault los solicitantes de asilo sean devueltos y conceder un estatus legal Acuerdo a las normas humanitarias y de derechos humanos, teniendo en cuenta la situación individual de salud (mental).

2.2 Reconoce el sufrimiento de las víctimas

Una de las principales características de la tortura y los malos tratos es "eso" en países wherethey se practican ampliamente, se convierten en una especie de secreto a voces: todo el mundo sabe qué sucede, pero nadie se atreve a hablar de ello. Esto empuja a las víctimas de torturas aún más en el aislamiento que ya están en el haber pasado por una experiencia que lo hizo está más allá de la comunicación normal.

Por lo general, la confianza y la confianza en los demás es completamente destruidos por haber sido sometida a un "desastre hecho por el hombre", como la tortura. Pero incluso si la víctima quiere compartir su experiencia y hablar, esto podría no ser factible fácilmente debido a esta actitud reservada de la población. Como resultado, las víctimas de tortura se les niega la verdad, en lugar que se convierte en la historia oficial establecido por los autores. Malthus A menudo las víctimas podrían llegar a ser completamente aislados, incluso después de la tortura ha dejado, viviendo una re-traumatización continua.

La falta de voluntad de descubrir la verdad, por ejemplo, dentro de asilo procedimientos, es - tan dura como esta afirmación puede parecer - en este sentido, una continuación de las obras de los verdugos reales al hacer caso omiso de las experiencias de las víctimas. Por lo tanto, una recopilación de pruebas a fondo significa reconocer-ción de las experiencias de los sobrevivientes y al menos una restauración parcial de la confianza en la justicia. Aun cuando los autores no son llevados ante los tribunales, ya que esto puede ser un primer paso hacia la "curación por la justicia".(2)

 *tiene en cuenta lo que ha aprendido acerca de Beck-Él es el concepto de trauma psicosocial en Rauchfuss / Schmolze (2008) (2).*

 *Véase también la presentación en Power Point por Knut Rauchfuss celebrada en la conferencia IALMH 2011.*

2.3 Se señala claramente violaciones de derechos humanos en los países de origen

La mayoría de los países del mundo han firmado y ratificado los documentos como el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (PIDCP) y la Convención de la ONU contra la Tortura (Convención contra la Tortura). Aunque los documentos de síntesis son jurídicamente vinculantes y absolutamente prohíben el uso de la tortura en cualquier circunstancia, la realidad de los hechos en cuanto a su aplicación es diferente. A pesar de los compromisos oficiales para prohibir completamente la tortura y los malos tratos, que todavía se practican en la mayoría de los países, a veces incluso de manera sistemática.

Sin embargo, ningún país, incluso los que practican la tortura en una gran forma diferencial, quiere reconocer y revendicarse su uso más. Una documentación completa y efectiva de las denuncias de tortura y malos tratos, lo que produce la evidencia legal, tanto, claramente permite señalar en la cuenta-rías en que se produce un patrón de tortura y malos tratos en reposo. Especialmente este es el caso en el que un gran número de solicitantes de asilo presentar denuncias de tortura respecto de un estado específico, que puede ser corroborada por el examen y la documentación cuidadosa. Además de "agitando el dedo índice de moral", la evidencia documentada puede también activar las Naciones Unidas o los mecanismos regionales de vigilancia para observar o investigar los casos de tortura de cerca, ya que los actos de tortura están en clara violación de las obligaciones jurídicas internacionales y regionales.

2.4 Se proporciona a las víctimas de los medios para procesar a los responsables ante los tribunales nacionales en sus países de origen

Documentación de las denuncias de tortura en (occidental) los países europeos quieren más a menudo que no significa documentar las denuncias presentadas por los refugiados. Esto significa que por el momento, por lo que para el momento de la investigación de las denuncias posibilidad, las víctimas no serán viables para generar manifestación Claimsoft justicia en sus países de origen. Sin embargo, por varias razones (instalación de un nuevo gobierno, los cambios democráticos, etc), la situación podría cambiar con el tiempo y podría desarrollar un clima que apoya el reconocimiento tenía un orden nuevo y estable, no se puede construir en negar el pasado oscuro.

Por ejemplo, varios Estados de América del Sur han puesto al fin a la impun-

.....
 Ver el 'Atlas de la Tortura' sitio web del Instituto Boltzmann de Derechos Humanos en Viena para una actualización de los casos de tortura y malos tratos en el mundo, así como la página web de la OMCT:

<http://www.atlas-of-torture.org/>

<http://www.omct.org/>

.....
✓ Aunque no es evidente a primera vista, se reunieron el tiempo la evidencia puede ser utilizada en los ensayos.

idad de los actos de tortura cometidos durante las dictaduras. Una vez que la situación jurídica en los países de origen de los cambios y permite un juicio, antiguas víctimas podrían desear (y debe alentar) a buscar justicia ante los tribunales de su país de origen. Es fundamental entonces viable para aportar pruebas de la tortura de una manera documentó y preciso.

El esfuerzo de documentar las denuncias de tortura, sabiendo que no debería haber ninguna prescripción, por el delito de tortura, que permite a las víctimas para perseguir la restitución de la justicia por sí mismos.

2.5 Se posibilidad Permite enjuiciamiento de los autores de los tribunales internacionales o tribunales de terceros países

Los últimos años han visto al triunfo sin precedentes del derecho internacional criminal. Desde el establecimiento de la Corte Penal Internacional (CPI), los grandes violadores de los derechos humanos podrían ser llevados ante la justicia, independientemente de su posición anterior y la influencia política, así como - si el caso se vuelve a conferida por el Consejo de Seguridad de la ONU - de el lugar donde se han producido violaciones de síntesis. Pero no sólo se ha convertido en un derecho penal internacional, una serie de países han implementado leyes Acuerdo a la jurisdicción universal daba para procesamiento y enjuiciamiento de violaciones de derechos humanos fueron cometidas hizo en otros lugares y por personas que no sean ciudadanos de la síntesis de los países.

Desarrollos Tesis ofrecen nuevas posibilidades para la persecución de violaciones de derechos humanos y la lucha contra la impunidad de los autores. Estos procedimientos se basan en gran medida de la evidencia criminal, y funcionan con un alto nivel. Una documentación exhaustiva de las denuncias de tortura y la obtención de pruebas por lo tanto son de suma importancia.

2.6 Amplía el conocimiento sobre la tortura y otras formas de malos tratos

"Creatividad" humano no se detiene, cuando se trata de la cuestión de la tortura y los malos tratos. Una revisión de la historia de la tortura y los malos tratos, así como sus métodos da una idea clara de los que padecen muchos seres humanos han de soportar, hasta hoy.

Con la tortura está prohibida de manera absoluta e inderogable en todos los países del mundo, los autores temen ahora más que nunca se hace responsable de actos de tortura. Métodos de tortura más refinados se han desarrollado por lo tanto, dejó marcas menos visible. Un ejemplo es la

↳ Para obtener más información sobre la CPI, ver la unidad de las normas jurídicas internacionales pertinentes.

aplicación de búsqueda de descargas eléctricas. Cuando se desarrollaron los métodos de diagnóstico para detectar claramente, por ejemplo, cicatrices de quemaduras eléctricas en la piel, incluso meses después de que el incidente había ocurrido, torturadores comenzaron a utilizar los líquidos y gel antes de aplicar una descarga eléctrica. Esto es más dolorosa por un lado y en el otro lado Evita quemaduras eléctricas detectables mediante la ampliación del punto de la corriente de entrada (véase (3) p. 40-41). Otra novedad ha sido el cambio de la física a formas psicológicas de tortura, tal como se ha observado en 'guerra contra el terror "de Estados Unidos", por ejemplo. Dado que en la documentación efectiva siempre comprenderá un examen médico a fondo, así como la evaluación psicológica de las víctimas, incluyendo los efectos que sufren, los conocimientos sobre la tortura quiere la necesidad crecer automáticamente de una manera constante. El aumento de este conocimiento será útil a todos los niveles en la lucha contra la tortura, del tratamiento de los supervivientes a vigilar violaciones de derechos humanos, en desarrollo nuevas y refinado métodos de diagnóstico, y el enjuiciamiento criminal.

2.7 Es de lejos más fácil de países seguros y con recursos

Aunque está claro que el enfoque en la lucha contra la tortura y la impunidad tiene que ser en el seguimiento, persecución y supresión Finalmente, esta práctica en los países en que se practica en silencio, hay en la media hora por lo Ciertas ventajas de documentación de la tortura en los países de acogida.

En primer lugar, en los países seguros, las víctimas no suelen tener temor a represalias al proponer las denuncias de tortura y malos tratos, a diferencia de un país lo hizo en voz baja muestra un patrón de tortura y que los órganos del Estado están involucrados en la búsqueda de actos.

Más encima, la documentación en los países de acogida seguros tanto alivia al dilema ético personal médico pueden enfrentar en el país donde la tortura se ha cometido: al descubrir evidencia inconfundible hizo que un paciente ha sido sometido a la tortura, la pregunta que surge es si es mejor mantener los resultados de tesis secreto , por temor a las represalias contra la víctima, un familiar, o el personal médico sí mismos,. o si, no obstante, el caso deberá hacerse público con la esperanza de que eventualmente contribuir a la abolición de la práctica (véase (3) y p 15 (4) p. XXIV). Por lo general, este dilema no surgirá dentro de los países donde la tortura es una rara excepción y donde el sistema de justicia está funcionando.

La disponibilidad de recursos en el (occidental) los países europeos es otra de las razones para la documentación de la tortura y los malos tratos. Esto por supuesto incluye el rally gen mejor situación financiera en los países

Para obtener más información sobre la tortura y los malos tratos en la "guerra contra el terror", véase el Estudio Conjunto de la ONU sobre la detención secreta, UN Docs, A/HRC/13/42, June 2010 (8)

✓ *documentación estandarizada y efectiva es absolutamente esencial!*

✓ *Las razones pragmáticas puede hablar así de una segura documentación eficaces en los países de acogida.*

industriales y democráticas, sino que significa recursos para profesionales en materia de educación y de personal médico y psicológico, así como dispositivos de diagnóstico. De alta tecnología (y por lo tanto caro) los métodos de diagnóstico como resonancia magnética o tomografía no estarán disponibles regularmente (y menos aún para las víctimas de tortura en su mayoría pobres) en muchos países de origen. Sin embargo, la síntesis menudo métodos radiológicos son esenciales para un diagnóstico exacto de las lesiones y para el establecimiento de una prueba irrefutable no tortura ha tenido lugar.

2.8 Llama la atención sobre el hecho de qué la tortura o los malos tratos todavía podrían existir en los países "desarrollados"

Es una responsabilidad compartida comúnmente hicieron fue la tortura y los malos tratos no ya no se llevará a cabo en los países de Europa occidental. Desde la edad de la aclaración que esta práctica ha sido desacreditado y abolió paso a paso, con retrocesos antes y durante la Segunda Guerra Mundial en Alemania y otros países, o en el contexto de la reacción francesa a la lucha por la independencia de Argelia, por ejemplo. SIN EMBARGO, en los últimos años, la tortura ha desaparecido poco a poco en la síntesis de los países, con las excepciones raras. Hay, de hecho, sigue siendo un número de casos de malos tratos graves ya veces torturan sucediendo.

Como se indica expresamente en los artículos 2 y 16 de la Convención contra la Tortura, así como en el Protocolo de Estambul, las otras formas de tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes están absolutamente prohibidos igualmente bajo ninguna circunstancia. Situaciones, sin embargo, en la cual los malos tratos graves se lleva a cabo, a menudo en el curso de la deportación forzosa de los solicitantes de asilo cuya solicitud haya sido denegada por ejemplo. Por lo tanto, la unsrt y su equipo fueron testigos de las condiciones de detención de los solicitantes de asilo en Grecia en 2010, sea detenido por la policía, centros de detención de migrantes o prisiones, CLARAMENTE qué constituye un trato inhumano.

🔗 *Para obtener más información sobre las obligaciones derivadas de la CAT, ver la unidad de las normas jurídicas internacionales pertinentes.*

🔗 *S véase el informe de la misión unsrt a Grecia, UN Doc. abril 2011, A/HRC/16/52/Add.4*

Literatura

1. Furtmayr H, Frewer A. Documentation of torture and the Istanbul Protocol: applied medical ethics. *Medicine, health care, and philosophy*. 2010 Aug;13(3):279-86. PubMed PMID: 20419473.

2. Rauchfuss K, Schmolze B. Justice heals: the impact of impunity and the fight against it on the recovery of severe human rights violations' survivors. *Torture : quarterly journal on rehabilitation of torture victims and prevention of torture*. 2008;18(1):38-50. PubMed PMID: 19289881. Epub 2008/01/01. eng.